

podstawowa jednostka organizacyjna Wydział Humanistyczny, Instytut Neofilologii i Lingwistyki Stosowanej  
 kierunek studiów: Lingwistyka stosowana niemiecko-rosyjska  
 dyscyplina: językoznawstwo  
 profil kształcenia: ogólnoakademicki  
 poziom kształcenia: I stopnia  
 numer studiów\* .....  
 EU-LSNR - US156 / 2018 / 2018

UNIWERSYTET W Białymostku  
 WYDZIAŁ HUMANISTYCZNY  
 Instytut Neofilologii i Lingwistyki Stosowanej  
 85-601 Bydgoszcz, ul. Grabowa 2  
 tel./fax: (052) 341-17-97

Zajęcia	Kierunkowe efekty uczenia się	Treści programowe
<p>Praktyczna nauka języka niemieckiego: fonetyka</p>	<p>K_U01, K_K01, K_K08, K_U13</p>	<p>Kurs fonetyki języka niemieckiego przeznaczony jest dla studentów pierwszego roku studiów 1go stopnia (1 i 2 semestr). Zajęcia składają się z dwóch ściśle powiązanych ze sobą części: teoretycznej i praktycznej. Część teoretyczna obejmuje podstawowe pojęcia z zakresu fonetyki. Część praktyczna składa się z ćwiczeń fonetycznych wszystkich niemieckich alofonów samogłoskowych, dwugłoskowych i spółgłoskowych, akcentu wyrazowego, zdaniowego oraz intonacji zdaniowej.</p> <p>Celem kursu jest zaznajomienie studentów z uporządkowaną i uszczegółowioną wiedzą z zakresu fonetyki języka niemieckiego, zapoznanie z artykulacyjnymi cechami niemieckich głosek, mechanizmami asymilacji głoskowych oraz istotą zjawisk prozodycznych, w szczególności akcentu oraz wykształcenie umiejętności analizy fonetycznej wypowiedzi mówionej.</p>
<p>Praktyczna nauka języka niemieckiego: konwersacje</p>	<p>K_U01, K_U07, K_U09, K_U12, K_K01, K_K02, K_K09, K_K05, K_U13</p>	<p>Przedmiot w grupach zaawansowanych prowadzony jest w całym toku studiów, w wymiarze 120 godzin na roku I, 90 godzin na roku II i 120 godzin na roku III.</p> <p>Treści programowe, prezentowane i wdrażane przez sześć kolejnych semestrów umożliwiają studentom rozwój posiadanych kompetencji w zakresie języka niemieckiego, ze szczególnym uwzględnieniem sprawności mówienia. Podczas zajęć wdrażana i utrwalana jest leksyka z zakresów tematycznych przewidzianych programem. Ich istotnym aspektem</p>

		<p>jest również przestrzeganie i utrwalanie zasad poprawności językowej. Poprzez udział w zróżnicowanych ćwiczeniach leksykalno-gramatycznych oraz zastosowanie metod aktywizujących proces akwizycji studenci uczą swobodnie porozumiewać się w języku niemieckim, z czasem dokonując także argumentacji merytorycznej i formułując samodzielne sądy i wnioski. W kolejnych latach studiów rozwijają oni swoje umiejętności językowe, zgodne z wymaganiami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, odpowiednio na roku pierwszym na poziomie A2/B1, na roku drugim – na poziomie B1/B2, na roku trzecim – na poziomie B2/C1.</p>
<p>Praktyczna nauka języka niemieckiego: pisanie z ortografią</p>	<p>K_W10, K_U01, K_U05, K_K01, K_U13</p>	<p>Zasady ortografii niemieckiej (pisownia wielką i małą literą, warianty S, pisownia łączna i rozdzielna, pisownia wyrazów pochodzenia obcego, podstawowe informacje o interpunkcji), list prywatny, krótkie formy użytkowe (np. kondolencje, zaproszenia), rozprawka, charakterystyka osoby, opis obrazu, streszczenie (tekst czytany lub materiał filmowy), list oficjalny, e-mail, list motywacyjny, wypracowania wolne związane z tematyką zajęć PNJN konwersacje.</p>
<p>Praktyczna nauka języka niemieckiego: gramatyka praktyczna</p>	<p>K_U01, K_U02, K_K01, K_K08, K_U13</p>	<p>Przedmiot <i>Gramatyka</i> jest komponentem modułu Praktyczna Nauka Języka Niemieckiego, realizowanego w toku trzyletnich studiów pierwszego stopnia. Przedmiot w grupach zaawansowanych prowadzony jest w całym toku studiów (w wymiarze 90 godzin - rok I, 60 godzin - II, 60 godzin - rok III). Treści programowe, prezentowane i wdrażane przez sześć kolejnych semestrów umożliwiają studentom rozwój posiadanych kompetencji w zakresie języka niemieckiego, ze szczególnym uwzględnieniem poprawności językowej w zakresie formułowania wypowiedzi ustnych oraz pisemnych. Podczas zajęć</p>

Eu-USAR-US156/2018/2019

		<p>wdrażany i utrwalany jest materiał gramatyczny przewidziany programem. Pracując indywidualnie, w parach i grupach, analizując zasady gramatyczne, wykonując ćwiczenia oparte na imitacji, substytucji i transformacji oraz utrwalając materiał w formie gier dydaktycznych, studenci poznają, ćwiczą i utrwalają reguły gramatyczne, a przede wszystkim doskonalą poprawność językową. W kolejnych latach studiów rozwijają oni swoje umiejętności językowe, zgodne z wymaganiami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, odpowiednio na roku pierwszym na poziomie A2/B1, na roku drugim – na poziomie B1/B2, na roku trzecim – na poziomie B2/C1.</p>
<p>Praktyczna nauka języka rosyjskiego: kurs podstawowy</p>	<p>K_U02, K_U05, K_U07, K_U09, K_K01</p>	<p>Kurs ma na celu zdobycie przez studenta umiejętności językowych w zakresie języka rosyjskiego zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu A2/B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Kurs kształtuje i rozwija umiejętność czytania tekstów tematycznych ze zrozumieniem, przygotowywania krótkich wypowiedzi ustnych i pisemnych na tematy dotyczące życia codziennego człowieka, wyposaża studenta w niezbędną wiedzę i umiejętności praktyczne z zakresu stosowania podstawowych struktur gramatycznych i zasad ortografii. Tematyka zajęć, stosowane ćwiczenia poprawności i płynności słownej, praca z tekstem, pogadanka, praca z nagraniami tekstów i dialogów, a także gry i zabawy dydaktyczne zapewniają studentom nabycie, a także ciągłe podnoszenie swoich kompetencji językowych.</p>
<p>Praktyczna nauka języka rosyjskiego: fonetyka</p>	<p>K_U02, K_K01, K_K08</p>	<p>Przedmiot ma na celu wyposażyc studenta w wiedzę na temat rosyjskiego akcentu wyrazowego, rosyjskiego systemu samogłoskowego, spółgłoskowego i intonacyjnego, a także poprzez prezentacje, powtarzanie wymowy w oparciu o model językowy, analizę materiałów źródłowych, pracę w</p>

EU-LSNR-US15E/2018/2019

		parach i grupach wykształcić i rozwijać u studenta umiejętności i nawyki stosowania nabytej wiedzy w praktyce.
Praktyczna nauka języka rosyjskiego: konwersacje	K_U02, K_U07, K_U09, K_U12, K_K01, K_K02, K_K09, K_K05	Realizowane na zajęciach treści programowe rozwijają umiejętności językowe na poziomie B2. Celem przedmiotu jest rozwijanie umiejętności swobodnego i aktywnego posługiwania się językiem rosyjskim podczas formułowania wypowiedzi ustnej z uwzględnieniem słownictwa tematycznego wynikającego z programu. Dobór materiałów pozwala studentom na poznanie odrębności społecznych i kulturowych Rosji.
Praktyczna nauka języka rosyjskiego: pisanie z ortografią	K_W10, K_U02, K_U05, K_K01	Celem zajęć jest poznanie zasad ortografii i interpunkcji rosyjskiej i stosowanie ich podczas pisania różnych form wypowiedzi pisemnej (odtwórczych i twórczych). Na zajęciach kształtowane są umiejętności pisania tekstów dotyczących różnorodnej tematyki życia codziennego, a także tekstów naukowych.
Praktyczna nauka języka rosyjskiego: struktury	K_U02, K_K01, K_K08	(II) Realizowane są następujące treści programowe: Rzeczownik(deklinacje rzeczownika, odmiana rzeczowników nie mających liczby pojedynczej, rzeczowniki nieodmienne). Czasownik (czasowniki zwrotne, rząd, koniugacje, tryby, czas przeszły). Przymiotnik (odmiana, tworzenie form krótkich). (III) Realizowane są następujące treści programowe: Liczebnik (liczebniki główne, porządkowe, zbiorowe, ułamkowe, forma przymiotnika i zaimka w konstrukcji z liczebnikiem i rzeczownikiem). Wyrażanie stosunków przyczynowych w zdaniu prostym). Imiesłowy. Zdanie podrzędnie złożone przydawkowe. Użycie krótkich form przymiotnika.
Komunikacja w biznesie (j. niemiecki)	K_U01, K_U08, K_K06	Prowadzenie służbowych rozmów telefonicznych, spotkań, negocjacji, kontaktów z klientami, ewaluacja pracy zawodowej, zasady komunikacji w świecie

EU-USNR-US156/2018/2018

		handlu i biznesu.
Korespondencja handlowa i biznesowa (j. niemiecki)	K_U01, K_U05, K_K06	Różne formy korespondencji handlowej i biznesowej (np. oferta, zapotrzebowanie, reklamacja, odpowiedź na reklamację, wnioski, umowy itp.)
Gramatyka opisowa języka niemieckiego: Fonologia	K_W01, K_W03, K_W06	Miejsce fonetyki i fonologii w badaniach językoznawczych, różnice między fonetyką i fonologią, podstawowe pojęcia z zakresu fonetyki i fonologii, klasyfikacja oraz kryteria opisu samogłosek i spółgłosek, alofonia, transkrypcja fonetyczna, prozodia.
Gramatyka opisowa języka niemieckiego: Morfologia	K_W01, K_W03, K_W06	Realizowane na zajęciach treści programowe poszerzają wiedzę teoretyczną i praktyczną w zakresie poszczególnych części mowy języka niemieckiego. Celem zajęć teoretycznych jest zapoznanie studentów z morfologią części mowy, kryteriami ich opisu, kategoriami gramatycznymi oraz ich typologią w języku niemieckim. Zajęcia praktyczne obejmują rozwijanie umiejętności rozpoznawania i analizowania poszczególnych części mowy, a także doskonalenie umiejętności językowych w zakresie gramatyki języka niemieckiego.
Gramatyka opisowa języka niemieckiego: Składnia	K_W01, K_W03, K_W06	Przedmiot składnia jest częścią modułu Gramatyka Opisowa Języka Niemieckiego (GOJN). Przedmiot ten jest realizowany na III roku studiów pierwszego stopnia, na kierunku Filologia o specjalności Lingwistyka Stosowana (j. angielski z j. niemieckim, j. niemiecki z j. rosyjskim). W toku studiów jego realizacja przewidziana jest na semestr zimowy, w formie wykładu (30 godzin) i konwersatorium (30 godzin). Prezentowane treści programowe dotyczą wybranych zagadnień ze składni niemieckiej, zarówno od strony teoretycznej (terminologia, problemy definicyjne i kluczowe teorie z zakresu składni), jak i ich zastosowania w praktyce (m.in. analiza syntaktyczna zdania prostego, problem szyku w zdaniu niemieckim). Dobór zagadnień realizowanych w

EU-LSNR-US156/2018/2019

	K_W01, K_W03, K_W06	<p>trakcie zajęć umożliwiają studentom rozszerzenie posiadanej wcześniej ogólnej wiedzy lingwistycznej oraz praktyczne wykorzystanie wiedzy odnośnie pojęć syntaktycznych i obowiązujących reguł składniowych.</p> <p>Przedmiot fonetyki. Mowa a pismo. Dźwięk mowy a litera. Wprowadzenie do transkrypcji fonetycznej. Budowa i działanie aparatu mowy. Artykulacyjne, akustyczne i funkcjonalne podstawy ogólnej klasyfikacji dźwięków mowy. Artykulacyjna klasyfikacja samogłosek rosyjskich. Klasyfikacja spółgłosek rosyjskich. Charakterystyka artykulacyjna spółgłosek rosyjskich. Opis artykulacji spółgłosek rosyjskich zgrupowanych według miejsca artykulacji. Problem spółgłosek podwójnych (geminat). Samogłoski akcentowane. Pojęcia o dyftongach i dyftongoidach. Modyfikacje samogłosek. Pozycje samogłosek akcentowanych. Właściwości artykulacyjne poszczególnych typów samogłosek akcentowanych. Pojęcie o sylabie. Typy sylab. Podział na sylaby. Natura akcentu rosyjskiego. Enklityki i proklityki. Wyraz fonetyczny. Stosunek wzajemny sylab akcentowanych i nieakcentowanych. Samogłoski nieakcentowane. Właściwości artykulacyjne samogłosek znajdujących się na I stopniu nieakcentowania. Właściwości artykulacyjne samogłosek znajdujących się na II stopniu nieakcentowania. Głoski w ciągach fonicznych. Podstawowe pojęcia słowotwórstwa (struktura morfemowa wyrazu, rodzaje morfemów, allomorfizm, podzielna i niepodzielna podstawa słowotwórcza). Transkrypcja fonetyczna.</p>
<p>Gramatyka opisowa języka rosyjskiego: Fonetyka ze słowotwórstwem</p>	K_W01, K_W03, K_W06	<p>Zagadnienia wprowadzające (fleksja jako dyscyplina naukowa) Zapoznanie ze sposobami klasyfikowania leksemów (kryteria podziału, pojęcie klasy wyrazów) Wprowadzenie pojęcia kategorii gramatycznej, Szczegółowy opis poszczególnych części mowy (rzeczownik, przymiotnik, liczebnik, zaimek,</p>
<p>Gramatyka opisowa języka rosyjskiego: Fleksja</p>	K_W01, K_W03, K_W06	

EU-USNR-US 156 / 2018 / 2018 6

		czasownik, przysłówki), predykatów nieosobowych, niesamodzielnym części mowy oraz wyrazów modalnych.
Gramatyka opisowa języka rosyjskiego: Składnia	K_W01, K_W03, K_W06	<p>Podstawowe jednostki składni: grupa wyrazowa i zdanie. Rodzaje grup wyrazowych. Zdanie i jego cechy konstytutywne: predykatywność, modalność, intonacja. Typologia zdań. Zdanie pojedyncze. Główne człony zdania. Sposoby wyrażenia podmiotu. Typy orzeczenia. Poboczne człony zdania: przydawka, dopełnienie, okolicznik. Zdania jednoczłonowe, ich klasyfikacja. Rodzaje zdań bezpodmiotowych. Zdanie złożone współrzędnie. Zdanie złożone podrzędnie. Ogólna charakterystyka, struktura, wskaźniki zespolenia zdań złożonych podrzędnie. Typy zdań złożonych ze względu na rodzaje zdań podrzędnych.</p>
Leksykologia	K_W01, K_W03, K_W06	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyraz jako jednostka języka.</li> <li>2. Podstawowe typy znaczeń leksykalnych wyrazów.</li> <li>3. Jednoznaczność i wieloznaczność w systemie leksykalnym języka.</li> <li>4. Pojęcie homonimii. Typy homonimów.</li> <li>5. Zjawiska językowe bliskie homonimii.</li> <li>6. Bliskość znaczenia. Rodzaje synonimów.</li> <li>7. Antonimia. Cechy językowe antonimów.</li> <li>8. Leksyka rosyjska z punktu widzenia etymologii.</li> <li>9. Rodzime słownictwo rosyjskie i zapożyczenia.</li> <li>10. Leksyka języka rosyjskiego z punktu widzenia sfery jej użycia.</li> <li>11. Stylistyczne warstwy leksyki.</li> <li>12. Aktywny i pasywny zasób leksyki rosyjskiej.</li> <li>13. Frazeologia. Klasyfikacja zwrotów frazeologicznych.</li> <li>14. Podstawowe pojęcia leksykografii. Typy słowników. Budowa artykułu hasłowego.</li> </ol>
Wstęp do językoznawstwa z terminologią w języku obcym	K_W01, K_W03	Przedmiot trwa jeden semestr i obejmuje 15 godzin dydaktycznych wykład oraz 15 godzin ćwiczeń. Jest oferowany w I. semestrze I. roku studiów pierwszego

EU-USNR-US156 | 2018/2019

		<p>stopnia. W toku zajęć omawiany jest następujący zestaw zagadnień: definicje i cechy języka, funkcje języka, cechy znaku językowego (arbitralność, lkończność i deiksa w języku), biologia a język (wybrane zagadnienia) / poziomy organizacji i opisu systemu językowego: fonetyczno-fonologiczny, morfologiczny, leksykalny (w tym słownotwórstwo), składniowy i tekstowy / podejścia do opisu struktur językowych na przykładzie strukturalizmu, gramatyki generatywno-transformacyjnej i gramatyk kognitywnych i konstrukcyjnych / podstawowe informacje na temat semantyki i relacji semantycznych oraz pragmatyki, problematyka akwizycji pierwszego i drugiego języka / elementy historii języka w kontekście zjawiska zmiany językowej. W trakcie zajęć studenci zapoznają się z terminologią dotyczącą języka i językoznawstwa, w związku z czym po ich zakończeniu są w stanie precyzyjnie i w uporządkowany sposób nazywać zjawiska i procesy zachodzące w języku i jego użyciu.</p>
<p>Tłumaczenie tekstów z języka niemieckiego</p>	<p>K_W10, K_U08, K_K03, K_K06</p>	<p>Realizowane na zajęciach treści programowe przygotowują studentów do zawodu tłumacza. Zajęcia rozwijają kompetencje tłumaczeniowe w zakresie pisemnego tłumaczenia tekstów o niskim stopniu trudności i różnorodnej tematyce z języka niemieckiego na język polski, w oparciu o podręczniki, a także źródła prasowe. W trakcie zajęć omawiane są także zagadnienia poprawności językowej związane z kulturą języka polskiego.</p> <p>rok 3, semestr 6</p> <p>Realizowane na zajęciach treści programowe przygotowują studentów do zawodu tłumacza. Zajęcia rozwijają kompetencje tłumaczeniowe w zakresie pisemnego tłumaczenia różnego rodzaju tekstów o średnim stopniu trudności i różnorodnej tematyce z języka niemieckiego na język polski, głównie w oparciu o źródła prasowe i internetowe. W trakcie zajęć</p>

EU-USNR-US156/2018/2018

<p>Tłumaczenie rosyjskich tekstów użytkowych</p>	<p>K_W10, K_U08, K_K03, K_K06</p>	<p>omawiane są także zagadnienia poprawności językowej związane z kulturą języka polskiego.</p> <p>Kurs prowadzony jest na 3 roku studiów 1 st. dla specjalności lingwistyka stosowana (j. angielski z j. rosyjskim, j. angielski z j. niemieckim oraz j. rosyjski z j. chińskim), trwa 1 semestr (30 godz.)</p> <p>W ramach kursu studenci rozwijają umiejętności tworzenia tekstu przekładu przede wszystkim w zakresie tłumaczeń pisemnych z j. rosyjskiego na j. polski. Studenci mają możliwość podnoszenia swoich kompetencji językowych prezentując własne tłumaczenia, porównując je z dokonaniem innych uczestników zajęć i biorąc udział w dyskusjach na temat doboru odpowiedników. Tłumaczenia dotyczą tekstów użytkowych takich, jak np. teksty informacyjno-reklamowe, wybrane pisma oficjalne oraz pisma z zakresu korespondencji handlowej.</p> <p>Ćwiczenia w tłumaczeniu różnych gatunków tekstów użytkowych, m.in.: ogłoszeń, podań, listów dziękczynnych, sprawozdań, skarg, upoważnień, Instrukcji obsługi.</p>
<p>Akwizycja i nauczanie języka z terminologią w języku obcym</p>	<p>K_W01, K_W03, K_W05, K_K02</p>	<p>Przedmiot trwa jeden semestr (1 semestr studiów Igo stopnia), obejmuje 30 h, odbywa się w formie wykładu z prezentacją multimedialną.</p> <p>Treści programowe realizowane na zajęciach wprowadzają znajomość terminologii z zakresu przyswajania języka pierwszego (ojczystego) oraz nauki (uczenia się i nauczania) języka obcego (pierwszego, drugiego i kolejnego). Celem wykładu jest pogłębienie i usystematyzowanie wiedzy dotyczącej m.in. teorii rozwoju mowy, kształcenia wielozmysłowego, neurobiologicznych podstaw uczenia się języków, metod nauczania języków obcych, sprawności językowych, rozwijania kompetencji ze szczególnym uwzględnieniem kompetencji międzykulturowej, transferu językowego, jak również</p>

EA-USNR-US156/2018/2019

<p>Historia filozofii</p>	<p>K_W01</p>	<p>zaprezentowanie najnowszych osiągnięciach i trendów w badaniach nad akwizycją języków.</p> <p>Pojęcie i początki filozofii. Znaczenie powstania i rozwoju filozofii dla kultury greckiej i europejskiej. Teoretyczne nastawienie do rzeczywistości. Wczesna filozofia przyrody. Poszukiwanie arche. Pojęcie kosmosu i logosu.</p> <p>Sofiści i Sokrates – znaczenie okresu oświecenia ateńskiego. Pojęcie arete. Filozofia Platona: idealizm metafizyczny. Filozofia Arystotelesa. Metafizyka i etyka. Filozofia życia okresu hellenistycznego: epikureizm, stoicyzm, sceptycyzm. Bóg, człowiek, dzieje - św. Augustyn. Stosunek wiary do rozumu – św. Tomasz. Spór o uniwersalia, dowody na istnienie Boga. Nowożytny racjonalizm (R. Descartes, B. Spinoza, G. W. Leibniz) i jego krytycy: B. Pascal. Empiryzm angielski XVII i XVIII wieku (Locke, Berkeley, Hume) oraz francuskie oświecenie. Znaczenie przemian intelektualnych w epoce nowożytnej i ich związek ze zmianami społecznymi w Europie. Teoria poznania i etyka I. Kanta. Filozofia XIX wieku (Hegel, Marks, Nietzsche) – wiek radykalnych krytyk. Pozytywizm, scjentyzm. Filozofia życia i przełom antypozytywistyczny. Filozofia XX wieku: fenomenologia, egzystencjalizm, neopozytywizm, hermeneutyka. Współczesna filozofia i krytyka kultury: szkoła frankfurcka, neopragmatyzm i postmodernizm.</p>
<p>Technologia informacyjna</p>	<p>K_W10, K_W11, K_U06, K_U10, K_K01, K_K02, K_K07</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podstawy technik informatycznych</li> <li>2. Przetwarzanie tekstów</li> <li>3. Arkusze kalkulacyjne</li> <li>4. Grafika prezentacyjna</li> <li>5. Usługi w sieciach informatycznych</li> <li>6. Pozyskiwanie i przetwarzanie informacji</li> <li>7. Poczta elektroniczna, elektroniczny obieg dokumentów</li> <li>8. Poszukiwanie, weryfikacja i wazenie informacji</li> </ol>

EU-USNR-US1576/2018/2019

		<p>znalezionych w sieci Internet</p> <p>9. Protokoły w Internecie i ich bezpieczeństwo, bezpieczeństwo danych w sieci - jak chronić siebie i swoją prywatność, praca zespołowa w sieci</p> <p>10. Przenośność dokumentów i formy ich zabezpieczania</p>
Wychowanie fizyczne		
Wybrane zagadnienia z językoznawstwa	K_W01, K_W06	Przedmiot z bloku do wyboru, oferta na dany rok akademicki.
Wybrane zagadnienia z kulturoznawstwa	K_W02, K_W07	Przedmiot z bloku do wyboru, oferta na dany rok akademicki.
Językoznawstwo kontrastywne (rosyjski/niemiecki)	K_W01, K_W03, K_W05	<p>Kurs trwa 1 semestr (15 h wykład i 15 h konwersatorium) w 5 semestrze studiów 1go st. Realizowane na zajęciach treści programowe rozwijają podstawową wiedzę na temat kompleksowej natury języka, jego struktury i funkcji w ujęciu kontrastywnym.</p> <p>Nauczanie przedmiotu "językoznawstwo kontrastywne" obejmuje ogólną prezentację różnych systemów językowych (języka angielskiego, polskiego, rosyjskiego, niemieckiego, polskiego i innych): zagadnienia systemu językowego, normy, cech etnicznych i kulturowych itp., oraz ich praktyczne porównanie w odniesieniu do różnych poziomów języka: fonetyki, słotwórstwa, morfologii, składni, leksyki i stylistyki. W ramach dyscypliny Językoznawstwo kontrastywne omówione zostaną podstawowe zagadnienia dotyczące teorii przekładu. Zaproponowane zostaną zadania praktyczne w zakresie językoznawstwa kontrastywnego dotyczące podobieństw leksykalnych w poszczególnych językach.</p> <p>Rola języka staro-cerkiewno-słowiańskiego w rozwoju języka rosyjskiego. Historia cyrylicy i cerkiewizmów. Analiza cerkiewizmów w różnych zabytkach staroruskich i we współczesnym jęz. rosyjskim.</p>
Historia języka z elementami gramatyki (niemiecki/rosyjski)	K_W05, K_W06	

<p>Wybrane zagadnienia z historii literatury niemieckiej z elementami historii Niemiec</p>		<p>Analiza omawianych zmian językowych (XI-XVI w.) w wybranych tekstach staroruskich i w języku współczesnym: stwierdzenie spójności szumiących, proces przechodzenia e w o i in. Proces wyodrębnienia się języka rosyjskiego. Cechy charakterystyczne dla języka białoruskiego i ukraińskiego. Krótkie teksty w tych językach.</p> <p>Analiza językowa fragmentów najważniejszych zabytków piśmiennictwa cerkiewnego i świeckiego w okresie Rusi Kijowskiej i państwa moskiewskiego.</p> <p>Zapozyczenia z języka polskiego, angielskiego, niemieckiego i francuskiego w historii języka rosyjskiego. Analiza zapożyczeń, ich charakterystycznych cech, sposobów adaptacji germanizmów i anglicyzmów w języku rosyjskim.</p> <p>Teoria Łomonosowa jako próba normalizacji rosyjskiego języka literackiego: uporządkowanie leksyki, normalizacja zjawisk językowych w I rosyjskiej gramatyce. Rola A.S. Puszkina w rozwoju rosyjskiego języka literackiego. Rosyjski język literacki I połowy XX wieku. Zmiany w leksyce, gramatyce, składni.</p> <p>Język rosyjski w II połowie XX wieku. Język rosyjski przed i po „pierestrojce”. Najnowsze tendencje w języku: analiza krótkich tekstów z gazet rosyjskich.</p>
	<p>K_W02, K_W04, K_W07, K_U04</p>	<p>Wykład z historii literatury niemieckiej z elementami historii Niemiec (30 godz.) odbywa się w II semestrze studiów I stopnia. W ramach wykładu przedstawiany jest zarys dziejów literatury niemieckojęzycznej od Średniowiecza do Naturalizmu na tle wydarzeń historyczno-społecznych. Studenci mają okazję poznać najważniejsze tendencje rozwojowe literatury niemieckiej, autorów i ich dzieła.</p> <p>Wykład z historii literatury niemieckiej z elementami historii Niemiec (30 godz.) realizowany w III semestrze studiów I.</p>

*EA-USNR-US156 p2018p2019* 12

<p>Wybrane elementy z kultury niemieckiej</p>	<p>K_W02, K_W04, K_W09, K_U04, K_K04</p>	<p>Jego tematyka to: tło społeczno-polityczne Przełomu Wieków (XIX/XX w.), kierunki literackie na początku XX wieku, literatura „Nowej Rzeczywistości” oraz okresu totalitaryzmu (1933-1945).</p> <p>Przedstawienie studentom najważniejszych determinantów następujących epok kulturalnych niemieckiego obszaru językowego: Średniowiecze, Humanizm, Reformacja, Barok, Oświecony Absolutyzm, Klasyka, Romantyzm. omawiane są następujące zagadnienia: powstanie i charakterystyka kultury średniowiecznej, przejście do Nowożytności, pierwszy Przełom Medialny, Oświecenie jako rewolucja mentalna, monarchowie – twórcy kultury, romantyczne widzenie świata, aspekty Zjednoczenia Niemiec, Niemcy w świecie, gospodarka Niemiec, społeczeństwo wielokulturowe, ośrodki kulturalne RFN, ośrodki kulturalne Austrii, wybitne osobistości, początek Nowej Epoki, Modernizm Wiedeński, Republika Weimarska, Złote lata 20-te, społeczeństwo masowe – maszyna – mobilność.</p>
<p>Wybrane zagadnienia z historii literatury rosyjskiej (30 h e-learning)</p>	<p>K_W02, K_W04, K_W07, K_W11, K_U04,</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pojęcia: literatura ludowa, folklor, postfolklor, e-folklor, pseudofolklor.</li> <li>2. Cechy, źródła i gatunki folkloru tradycyjnego i współczesnego.</li> <li>3. Systematyki gatunków folkloru na przykładzie bajek (CYC i PBL).</li> <li>4. Badania porównawcze folkloru.</li> <li>5. Bajka i bylina w postfolklorze.</li> <li>6. Początki literatury staroruskiej, jej periodyzacja i cechy, genologia piśmiennictwa staroruskiego.</li> <li>7. Panowanie Piotra I Wielkiego i jego następców: „europelizacja” państwa i przeobrażenie się Rusi w Rosję. Reformy kulturowe i ustrojowe. Panowanie Katarzyny II Wielkiej: polityka imperialna; reformy kulturalne; pojęcie monarchii oświeceniowej.</li> </ol>

*EU-CSNR - US15E/2020/19*

	<ol style="list-style-type: none"> <li>8. Klasycyzm i jego podstawowe założenia filozoficzne. Podstawowe gatunki klasycystyczne: oda i satyra.</li> <li>9. Sentymentalizm i jego podstawowe założenia filozoficzne. Poetyka i problematyka rosyjskiej opowieści sentymentalnej. Twórczość Nikołaja Karamzina.</li> <li>10. Wybrane zagadnienia historii Rosji pierwszej połowy XIX wieku.</li> <li>11. Preromantyzm i romantyzm rosyjski na tle europejskim: idee, motywy, poetyka.</li> <li>12. Dekabryści i ich literatura.</li> <li>13. Twórczość Aleksandra Puszkina, Michaiła Lermontowa, Nikołaja Gogola.</li> <li>14. Filozoficzna poezja Fiodora Tiutczewa</li> <li>15. Realizm w prozie rosyjskiej na przykładzie twórczości Iwana Turgieniewa, Lwa Tołstoja i Fiodora Dostojewskiego.</li> <li>16. Anton Czechow – nowelista i dramaturg. W stronę modernizmu.</li> <li>17. Modernizm w literaturze rosyjskiej przełomu XIX/XX wieku: periodyzacja, programy, przedstawiciele, praktyka literacka (symbolizm, akmeizm, futuryzm).</li> <li>18. „Nowy romantyzm” we wczesnej prozie Maksyma Gorkiego.</li> <li>19. Główne etapy rozwoju literatury rosyjskiej XX wieku. Tradycje realizmu krytycznego, synteza romantyzmu i realizmu, modernizm, naturalizm. Myśl I. Ilina i N. Bierdiajewa.</li> <li>20. Proza rosyjska I połowy XX wieku: antyutopia Jewgienija Zamiatina <i>My</i>, opowiadania Michaiła Zoszczenko, Izaaka Babla i Iwana Bunina</li> <li>21. „Temat obozowy” w twórczości Warłama</li> </ol>
--	---

*EU-USNR-US15E/2018/2019*

		<p>Szałamowa i Aleksandra Sołżenicyna.</p> <p>22. Arcydzieła prozy XX wieku: „Mistrz i Małgorzata” Michaiła Bułhakowa, „Doktor Żywago” Borysa Pasternaka i „Cichy Don” Michaiła Szolochowa.</p> <p>23. Charakterystyka prozy rosyjskiej po 1991 roku: proza kobieca, „soc-art”, konceptualizm.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kultura prawosławna.</li> <li>2. Tradycja prawosławna w kulturze rosyjskiej.</li> <li>3. Demonologia wschodniosłowiańska.</li> <li>4. Rosyjska medycyna i magia ludowa.</li> <li>5. Wybrane elementy z kultury ZSRR.</li> <li>6. Kultura życia codziennego i mentalność Rosjan.</li> <li>7. Ciągłość i zmiana w kulturze rosyjskiej.</li> <li>8. Sztuka rosyjska - malarstwo, muzyka, film.</li> </ol> <p>Przedmiot z bloku do wyboru, oferta na dany rok akademicki.</p> <p>Kurs trwa dwa semestry (45 godz.) i prowadzony jest w piątym i szóstym semestrze podczas trzeciego roku studiów pierwszego stopnia. Realizowane podczas zajęć treści programowe dotyczą wybranych kierunków badań w ramach danej dyscypliny. Uczestnicy zajęć zapoznają się z elementami metodologii badań w zakresie uzasadnionym tematyką prac licencjackich, poznają metody poszukiwania, ewaluacji i selekcji źródeł oraz zasady rzetelności naukowej (unikanie plagiatu).</p> <p>Komunikacja społeczna: definicje, cechy, funkcje i zadania. Kod, komunikat, nadawca, odbiorca, kanał komunikowania. Komunikowanie w mass mediach. Środki i formy komunikowania – typologia. Etyka w komunikacji. Język jako narzędzie komunikacji literackiej, naukowej itp. Reklama i public relations – definicje. Rzeczywistość medialna w Polsce po 1989 roku., kultura konwergencji, zderzenie starych i nowych mediów. Sztuka przekonywania, negocjacji i perswazji. Zaburzenia w procesach interpersonalnych.</p>
Wybrane elementy z kultury rosyjskiej	K_W02, K_W04, K_W09, K_U04, K_K04	
Wykłady specjalizacyjne z językoznawstwa/kulturoznawstwa	K_W01/K_W02, K_W06/K_W07 (w zależności od wyboru dyscypliny przez studenta)	
Seminarium dyplomowe	K_W06/K_W07 (w zależności od wyboru dyscypliny przez studenta), K_W08, K_W10, K_U03, K_U06, K_U10, K_U11, K_K07, K_K05	
Komunikacja społeczna	K_W11, K_U04, K_K08	

EA-LSNR-US18/2018/2018/2018

\* wypełnia DJJOK

Spoleczeństwo informacyjne, medialne, cyfrowe.

Z-ca Dyrektora Instytutu

*dr Ewa Fryska*

.....

Podpis prodziekana/z-cy dyrektora  
podstawowej jednostki organizacyjnej

*EU-CSNR - WSSE/2018/2019*